

ГЛАВА 23. ЧЕТВЕРТЫЙ СОЛ. ПЕСЧАНАЯ БУРЯ.

За те несколько секунд, что Танг Юэ пребывал в оцепенении, свет за окном потемнел, как будто на поверхность планеты набросили большой черный экран, заставив солнечный свет немедленно исчезнуть. Танг Юэ, детство которого прошло в южном китайском городе, никогда раньше не видел песчаной бури.

И уж тем более песчаной бури на Марсе.

Танг Юэ был мгновенно ошеломлен.

Наступил конец света?

В следующую секунду он услышал пронзительный вой ветра, который поглотил все звуки Орла.

Несмотря на то, что Танг Юэ и робот находились в командном модуле, они не могли быть спокойны. Песок, поднятый сильным ветром, царапал внешние стены посадочного модуля, а пол командного модуля слегка дрожал. Только небеса знали, что это за Богом забытая погода. Почему дрожит пол, ведь это просто буря?

Орел был величайшим произведением человечества, когда дело касалось техники и материаловедения, но в шторм он походил на дрожащую деревянную хижину. Казалось, что крыша вот - вот рухнет.

«Танг Юэ! Танг Юэ... Ты меня слышишь...»

В наушнике зазвучали сильные помехи, и Мэй Донг исчезла.

«Мэй Донг? Мэй Донг!»

Связь была прервана.

«Черт возьми!»

Танг Юэ держался за приборную панель одной рукой, когда он откинулся на спинку стула, чтобы пристегнуться. Робот был в метре от него, он крепко держался за внутреннюю стену, присев возле неё на пол и отчаянно вцепившись манипулятором в ремень безопасности.

За окнами было уже очень темно, не видно ни зги. Посадочный модуль, казалось, был мгновенно брошен в глубокие воды, и вой снаружи как будто был не из воздуха, а из воды. Танг Юэ никогда не знал, что песчаные бури могут достигать масштабов, которые затмевают солнечные лучи. Как у жителя спокойных южных широт, его воображаемая песчаная буря была всего лишь частицами песка, летающими повсюду.

Единственным источником света в командном модуле была фара на скафандре Танг Юэ. Он аккуратно подползла и взял робота за манипулятор.

«Песчаная буря», - сказал Томкэтт, - «Это песчаная буря.»

«Почему не было никакого предупреждения?», - спросил Танг Юэ.

«Земля исчезла вместе с центрами управления полетами и прочим», - ответил робот, - «Кто же должен тебя предупреждать теперь?»

Танг Юэ прислонившись к стене, медленно и осторожно переместился к иллюминатору, чтобы выглянуть наружу. Снаружи стояла кромешная тьма, хотя всего несколько минут назад погода была ясной и безоблачной.

«А посадочный модуль не опрокинется?»

«Нет», - робот с сомнением мигнул синими светодиодами, аниматроники обозначили эмоции отрицания, - «Для нашего Орла всё это просто ерунда, даже если бы скорость ветра удвоилась. Марсианская атмосфера очень разреженная, поэтому реальная сила, которую она может оказать на посадочный модуль, очень мала. Ветер не опрокинет посадочный модуль, как показано в некоторых старых фильмах (прим. пер. - прямая отсылка к фильму Марсианин, на мой взгляд).

Робот подполз к креслу командира и ловко включил систему мониторинга на консоли. На экране запрыгали синие цифры.

«Текущая скорость ветра... 32 метра в секунду, и она все еще растет.»

Танг Юэ осторожно подобрался поближе и спросил: «Что означает эта скорость?»

«Это эквивалентно силе урагана в 12 баллов на Земле.»

Танг Юэ был встревожен.

Ураган силой 12 баллов?

Как у южанина, у него были глубокие впечатления от ураганов. Каждое лето на сушу обрушивалось несколько ураганов, вызывая обильные дожди и наводнения. Они выкорчевывали деревья и рекламные щиты по сторонам дороги, нанося городу экономический ущерб на миллиарды юаней.

Строго говоря, ураганы были серьезным стихийным бедствием. Однако эта катастрофа случалась периодически каждый год, поэтому южане к ней привыкли.

«В настоящее время скорость ветра составляет 39 метров в секунду», - голос робота стал еще более грустным и печальным, - «Скорость эквивалентна силе урагана 13 баллов, и она все еще медленно растет.»

Танг Юэ вздрогнул от страха, он огляделся, боясь, что Орел будет опрокинут сильным ветром прямо в эти минуты.

«Скорость ветра сейчас составляет 44 метра в секунду, сила урагана 14 баллов». Наконец ветер достиг стабильной скорости, когда Томкэт откинул сиденье назад и повернул голову.

«Танг Юэ, возможно, нам придется пересмотреть наш график запуска Орла».

...

Томкэт и Танг Юэ долгое время сидели в командном модуле молча.

Танг Юэ снял свой скафандр. Снаружи доносилось завывание ветра, темнота, окружавшая Орел, была черной как смола, она напоминала чернила. Они были заперты в посадочном модуле, никто из них не осмеливался отправиться наружу прямо сейчас.

«Мы можем остаться здесь только на время», - сказал робот, - «Видимость снаружи меньше трех метров. Это почти верная смерть, если мы выйдем.»

«Как долго может продлиться песчаная буря?»

«Не знаю», - робот покачал головой, - «Она может закончиться через пару дней, но может затянуться на месяц или два. Если нам сильно не повезет, то она может продолжаться и полгода».

«А что делали предыдущие экспедиционные группы при столкновении с песчаной бурей? Как они справлялись с этим?»

«Ничего. На данном уровне развития технологий у нас нет средств справиться с песчаной бурей», - ответил Томкэт, - «Поэтому как только с помощью орбитальной группировки метеоспутников Земля делала прогноз и присылала экстренное предупреждение о песчаной буре, команда экспедиции должна была прекратить все работы, отказаться от всех миссий и немедленно эвакуироваться обратно на космическую станцию».

Танг Юэ потянул себя за волосы, прежде чем испустить долгий вздох.

Черт возьми, почему это происходит?

Припасы уже были упакованы в ящики и перемещены в грузовой модуль. Все они ждали завтрашнего старта. Они были подготовлены, но не фактор неудачи.

Его роль сыграла буря.

Эта песчаная буря, возникшая из ниоткуда, перевернула все их планы. Они оба оказались в ловушке на Орле и не могли вернуться на станцию Куньлунь. Они также потеряли связь с Мэй Донг.

«Робот... Может ли Орел быть запущен в середине урагана?»

Томкэт встревоженно вскочил, - «Что у тебя на уме?»

«Ответь мне», - выражение лица Танг Юэ было серьезным, пугающе серьезным. Он схватил робота за плечи и посмотрел ему прямо в глаза.

«Хозяин, ты хочешь запустить взлетный модуль в самый разгар песчаной бури? Танг Юэ, ты с ума сошел? Нынешняя скорость ветра снаружи составляет 44 метра в секунду! Кроме того, там так темно. Ты хочешь продолжить работу в таких условиях? У тебя есть желание умереть? Мы должны отказаться от планов по запуску», - Томкэт указал в окно, когда его тон стал более горячим, - «Мы можем продолжить после того, как ураган закончится.»

«Нет», - покачал головой Танг Юэ, - «Мы не можем знать, когда закончится ураган. А что, если эта песчаная буря прекратится только через два месяца? Мэй Донг не может ждать так долго. Позволь мне спросить тебя еще раз. Может ли модуль стартовать в урагане?»

Робот стоял молча, его аниматроники отображали крайнюю степень раздражения и волнения. Наконец он сердито пробубнил, - «Теоретически это возможно».

Глаза Танг Юэ загорелись.

«Конструкция Орла позволяет ему выдерживать встречный ветер со скоростью пятьдесят

метров в секунду. Марсианская атмосфера очень разрежена, поэтому ее воздействие на посадочный модуль невелико. Его ориентацией можно управлять с помощью ракетного двигателя», - сказал Томкэт, - «Но это слишком рискованно. Орел еще никогда не запускался в такую ненастную погоду...»

«Тогда давай сделаем это впервые!»

Танг Юэ встряхнул робота за плечи и полез в скафандр, - «Запуск Орла пройдет по плану. Я продолжу перевозить припасы.»

«Что ты имеешь в виду? Ты хочешь умереть?»

Томкэт схватил его за руку, вытащил откуда то из-под консоли огромный моток гибкого кабеля, обернул его вокруг себя, закрепил на поясе скафандра.

«Пойду с тобой...помогу тебе выжить».

<http://tl.rulate.ru/book/32217/1194338>